



Comune di Bo

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
7.0.0. - Ripartizione Servizi Culturali 7.0.0. - Abteilung für Kultur 7.0.2. - Servizio Museo Civico 7.0.2. - Dienststelle Stadtmuseum	7190	08/11/2019

OGGETTO/BETREFF:

AFFIDAMENTO DIRETTO PER IL SERVIZIO DI RESTAURO DI MANUFATTI TESSILI ALLA DITTA SAS TOMEDI DI BOLZANO - € 5.100,00 (IVA ESCLUSA); CODICE CIG Z472A46FF5

DIREKTVERGABE DER DIENSTLEISTUNG FÜR DIE RESTAURIERUNG VON TEXTILIEN - SAS TOMEDI AUS BOZEN - € 5.100,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER); CIG -CODE Z472A46FF5

<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 37 del 28.08.2018 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 37 vom 28.08.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 – 2021 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 92 del 17.12.2018 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 92 vom 17.12.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 – 2021 aktualisiert worden ist.</p>
<p>vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 41 del 11.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019 – 2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 41 vom 11.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 – 2021 genehmigt worden ist.</p>
<p>visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Viste le determinazioni dirigenziali n. 2413</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die</p>

del 04.03.2019 e n. 2293 del 28.02.2019 della Ripartizione 7 con la quale il Direttore della Ripartizione Servizi culturali provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".

visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento

Verfügungen des leitenden Beamten Nr. 2413 vom 04.03.2019 und Nr. 2293 vom 28.02.2019, kraft welcher der Direktor der Abteilung 7 die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und

amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- il vigente *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
 - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”;*
 - il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *“Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”.*
- die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
 - das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”* in geltender Fassung,
 - das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *“Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”.*

premessi che:

Vorausgeschickt, dass:

- l'Archivio Storico della Città di Bolzano ha ricevuto dal 1996 ad oggi in donazione molti materiali originali del Lager di Bolzano e che ve ne sono alcuni in stoffa, quali una tuta, triangoli, numeri di matricola e fasce da capoblocco;
 - tali materiali sono stati esposti in più occasioni e dal 1996 non sono mai stati né lavati né restaurati;
 - il Museo civico conserva una bandiera dei tiratori scelti con un prezioso antico ricamo bifronte raffigurante gli stemmi del Tirolo e dell'Impero austro-ungarico oltre a due nastri da bandiera della metà del XIX secolo;
 - lo stato di conservazione dei manufatti tessili, soprattutto della bandiera, risulta compromesso per la forte presenza di polvere e sporco oltre che per la pieghettatura della stoffa;
 - trattandosi di preziosi manufatti e documenti di indubbia valenza storica da preservare per le future generazioni è necessario provvedere al relativo restauro conservativo;
- das Stadtarchiv Bozen seit 1996 als Schenkungen mehrere Originalmaterialien des NS-Durchgangslagers Bozen bekommen hat, darunter Textilien, wie einen Anzug, Dreiecke, Matrikelnummer und Armbänder der Blockältesten;
 - erwähnte Stoffobjekte mehrmals ausgestellt und seit 1996 nie gewaschen und restauriert wurden;
 - das Stadtmuseum eine sehr große Schützenfahne mit zwei sehr alten Stickereien der Wappen von Tirol und Österreich-Ungarn bewahrt, dazu zwei jüngere Fahenschleifen aus der Mitte des XIX Jhs.
 - der Erhaltungszustand der Textilobjekte, in erster Linie der Fahne, durch Schmutz und Staub stark beeinträchtigt und der Stoff der Fahne ist zudem stark zerknittert ist.
 - es sich um sehr wertvolle Originalobjekte handelt, die so gut wie möglich für die künftigen Generationen aufbewahrt werden müssen, deswegen eine konservative Restaurierung notwendig ist.

- per questo servizio è necessario avvalersi di un restauratore specializzato nel settore del tessile;

- es für diese Dienstleistung notwendig ist, sich eines spezialisierten Textilrestaurators zu bedienen;

ritenuto di procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", incaricando la ditta TOMEDI SAS DI TOMEDI IRENE di Bolzano (BZ) iscritta alla piattaforma di e-procurement Bandi Alto-Adige, in qualità di fornitore di questa tipologia di servizi, in quanto ditta particolarmente affidabile, con una vasta e pluriennale esperienza, anche per committenze pubbliche, in questo particolare settore;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ durchzuführen, und die Firma TOMEDI SAS DI TOMEDI IRENE aus Bozen (BZ) mit der Dienstleistung zu betrauen, die in der Plattform für e-procurement im Informationssystem Öffentliche Verträge eingetragen ist als Dienstleister in diesem Fach und als besonders verlässliche Firma, auch mit öffentlichen Auftraggebern, für Dienste und Lieferungen auf diesem Gebiet.

preso atto che:

Es wird zur Kenntnis genommen, dass

- l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 (Affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro), all'art. 10, comma 2 (Principio di rotazione) e all'art. 11, comma 1 (Deroghe al principio di rotazione) del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ (Vergabe von Aufträgen bis zu einer Höhe von € 40.000) und Art. 11, Abs.1 (Ausnahmen zum Grundsatz der Rotation) der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht.

- la ditta TOMEDI SAS di Bolzano, in risposta alla RDO del 28/10/2019 pubblicata sulla piattaforma Bandi Alto Adige, ha presentato in data 29/10/2019 un preventivo complessivo pari a euro 5.100,00 (+ IVA 22%) per il suddetto servizio per il Museo Civico, accettando tutte le condizioni di cui alla lettera di richiesta offerta pubblicata in Bandi Alto Adige;

- die Firma TOMEDI SAS di Bolzano (BZ) hat in Folge der im *Informationssystem Öffentliche Verträge* veröffentlichten Angebotsanfrage vom 28.10.2019, am 29.10.2019 den Kostenvoranschlag von insgesamt € 5.100,00 (+ 22% MWSt.) für die genannte Dienstleistung für das Stadtmuseum vorgelegt, und dabei alle Bedingungen laut Einladungsschreiben des Stadtmuseums auf der Plattform, akzeptiert;

espresso parere favorevole sulla congruità del prezzo offerto che riguarda il servizio complessivo di restauro, nel senso che sarà operata una pulitura specializzata, una stenditura dei manufatti e il loro condizionamento con materiali idonei alla

Nachdem das positive Gutachten über die Kongruenz des Preisangebots abgegeben wurde, das laut dem im *Informationssystem Öffentliche Verträge* veröffentlichten Anfrageschreiben sämtliche Restaurierungsmaßnahmen, im Sinne einer fachgerechten

conservazione, come da lettera richiesta offerta inserita in *Bandi AA* e in quanto risulta essere in linea con analoghe prestazioni nel settore;

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in considerazione dell'esiguità della spesa complessiva;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica

Reinigung der Objekte, die formgerecht ausgelegt und in zur Konservierung geeigneten Materialien verpackt werden, betrifft und vergleichbaren Leistungen dieses Sektors entspricht.

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Auftragssumme insgesamt gering ist.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit,

LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*":

- di affidare il servizio complessivo per il restauro di manufatti tessili, alla ditta TOMEDI SAS DI TOMEDI IRENE di Bolzano (BZ), per l'importo di 6.222,00 € (22% IVA compresa), a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (*affidamento diretto sotto 40.000 €*) ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "*Regolamento comunale per la*

DIE DIREKTORIN DER ABTEILUNG

verfügt:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*":

- die Dienstleistung für die Restaurierung der Textilobjekte, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma TOMEDI SAS DI TOMEDI IRENE aus Bozen (BZ) für den Betrag von Euro 6.222,00 € (Inkl. 22% MWSt.) anzuvertrauen, infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer (*direkte Vergabe unter € 40.000*), gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*",
- gemäß Art. 10 der "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*" bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen

disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico;

- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso la Ripartizione 7. Servizio Museo Civico, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il restauro dei manufatti tessili sarà eseguito entro il 30.12.2019 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile

betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,

- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim der Abteilung 7, Dienststelle Stadtmuseum hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen" abgeschlossen wird,
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
- zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Lieferung der restaurierten Textilien innerhalb von 30.12.2019 erfolgt, und dass aus diesem

nell'esercizio 2019, tenendo conto che la liquidazione avverrà a prestazione eseguita e su presentazione di regolare fattura, con determinazione del dirigente responsabile;

Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2019 fällig ist, unter der Berücksichtigung, dass die Bezahlung mittels Verfügung des verantwortlichen Amtsleiters nach abgeschlossener Dienstleistung und nach Vorlage einer regulären Handelsrechnung erfolgt.

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
 - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
 - di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
 - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
 - festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2019	U	5743	05011.03.029900001	Altri servizi	4.904,40
2019	U	5784	05011.03.029900003	Altri servizi	1.317,60

La Direttrice di Ripartizione / Die Abteilungsdirektorin
VITTORIO ANNA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

4995a5990e2f3dd599650bbc1dcbe1f4e6eb34fefcdf627f7545ec701870cdf0 - 3880525 - det_testo_proposta_06-11-2019_13-15-32.doc
bb9396c04d700a1eec0abeb17642307475ffd849aeab88830acb038179239480 - 3880527 - det_Verbale_06-11-2019_13-18-12.doc